



EL BOLETÍN

Noticias · AO4 · Cultura · Tendencias · Práctica de examen

February 19th 2020



Eduardo Bayona
Público
03-11-17

Las lenguas

"Hay una amenaza seria para la supervivencia de las lenguas minoritarias en todo el Estado español". Siete idiomas con más de 250.000 hablantes se encuentran en esa situación en el territorio español. Más de un millar de alumnos cursan la asignatura de aragonés y casi 5.000 la de catalán en los centros de enseñanza de Aragón.



Serious threat

Speakers

Study

Education centres



Celeste López
La Vanguardia
19-09-19

Los ninis

El porcentaje de jóvenes que ni estudia ni trabaja vuelve a los niveles del año 2000. En el informe Indicadores comentados sobre el estado del sistema educativo español 2019, editado por las fundaciones Ramón Areces y Sociedad y Educación presentado ayer, trabajo que revela que la reducción de los jóvenes que ni estudian ni trabajan se explica, además de por el aumento de la posibilidad de encontrar un trabajo, como al incremento de la tasa de escolarización.



The report

Reveals

Is explained

The rate



Desconocido
abc
06-06-19

La tecnología

El 85,5% de los internautas de 16 a 65 años utiliza redes sociales, lo que representa más de 25 millones usuarios en España, y WhatsApp es la aplicación más usada, según el «Estudio Anual de Redes Sociales 2019». En relación con la preferencia de uso, WhatsApp sigue siendo la favorita (como la fue en 2017 y 2018) seguida de Facebook.



Users

Most used

In relation

Followed by

Práctica

1. ¿Cómo se puede promover el uso de lenguas minoritarias?
2. ¿A qué se debe la reducción de ninis en España?
3. ¿Las redes sociales son populares solamente con los jóvenes españoles?



EL BOLETÍN

Noticias · AO4 · Cultura · Tendencias · Práctica de examen

February 26th 2020



Nando Cruz
elPeriódico
02-09-19



Sara Navas
El País
01-05-19



Jorge Morales Almada
El Diario
29-02-20

El reggaeton

Viñuela (doctora en Estudios de la Mujer) critica que se presente al reggaeton como un peligro social “en una sociedad en la que tenemos cada día noticias de mujeres asesinadas, violadas, agredidas por hombres, cuando las formas más burdas y brutales del patriarcado y el machismo son tan visibles y no generan una revuelta ciudadana e institucional”.

La emancipación

Hay un motivo que puede competir con el factor económico: el fuerte arraigo familiar que caracteriza a los países de cultura mediterránea. “Los españoles estamos en contacto casi diario con nuestra familia. Necesitamos mucho esta relación familiar. En otros países, como Estados Unidos o Alemania, entienden que la universidad debe estar lejos de la casa familiar y que los jóvenes tienen que independizarse al empezar la carrera.

La inmigración

Este es otro ejemplo más de los peligros de cruzar ilegalmente la frontera”, declaró un agente especial de HSI en Phoenix. “Los traficantes de personas usan a los migrantes con el único propósito de lucrar y en este caso ignoraron cruelmente la súplica de ayuda de la víctima y siguieron abusando de él para tratar de conseguir más ganancias económicas”.



Social danger

Assaulted

Most crude

Are so visible



Strong family link

Almost daily contact

Must be far

The family home



The border

The only purpose

To profit

Financial gains

Práctica

Empareja las frases de la izquierda con las de la derecha. Sobran dos.

1. Los traficantes ilegales que buscan
2. El hecho que los españoles tienen una relación
3. Hay quien cree que los estereotipos

- A. representar como un objeto a las mujeres.
- B. ganancias harán lo que quieren para lucrarse.
- C. no ha independizado porque estaba muy a gusto.
- D. familiar fuerte significa que no salen de casa.
- E. masculinos agravan el problema que ya existe.



EL BOLETÍN

Noticias · AO4 · Cultura · Tendencias · Práctica de examen

March 4th 2020



Emilio Sánchez Hidalgo
Verne
02-09-19

El Euskera

Este martes se celebra el Día Internacional del Euskera, un idioma que hablan en torno a 750.000 personas. Las palabras que componen esta lengua se parecen muy poco a las del castellano, salvo algunas excepciones. Como, por ejemplo, "ezkerra", término del que procede la palabra española "izquierda". Es el gran préstamo del euskera al castellano pero hay muchas otras palabras que el castellano ha adoptado.



Around

Do not resemble

Except

Comes from



Sara Navas
El País
01-05-19

El racismo

En septiembre comenzó la temporada escolar. Y, con ella, volvieron la siempre costosa compra de material escolar, el reencuentro con los antiguos compañeros y... los comentarios racistas sobre la población de origen inmigrante en los colegios. Diego nació en Perú y llegó a Madrid en 2009. Como tiene la piel pálida, durante sus ocho años en España no ha dejado de escuchar la frase: "Pero si tú no pareces latino". A Diego le molesta escucharlo porque presupone que los latinos son todos iguales, obviando la variedad de todo un continente y la individualidad de sus habitantes.



Pale skin

He hasn't stopped hearing

It presupposes that

The variety



Víctor Núñez
La Razón
03-03-20

La educación

Vivimos en la Sociedad de la Información, rodeados y saturados de datos, noticias, notificaciones. Nada nos hace más humanos y nos distingue más del resto de los animales que nuestra capacidad para comunicarnos. La comunicación es esencial en todos los ámbitos, también en la educación. Parece claro que sin comunicación no hay educación y sin una buena educación no podemos sacarle todo el partido a la comunicación.



Surrounded and saturated

Makes us more

It seems clear that

To make the most of

Práctica

Voy a defender la opinión A/B

- | | | |
|--|---|---|
| <p>A. Es importante saber de dónde proceden las palabras que usamos.</p> <p>B. No sirve para nada saber las raíces de las palabras que usamos.</p> | <p>A. Los colegios deberían educar a los racistas y enseñarles la variedad cultural del país.</p> <p>B. Los colegios deben tomar medidas más severas y castigar a los racistas.</p> | <p>A. La Era Digital nos ha hecho cada vez más reacios a comunicar cara a cara.</p> <p>B. La Era Digital nos ha educado más y por eso podemos comunicarnos mejor.</p> |
|--|---|---|



OllieM&B

N°04

EL BOLETÍN

Noticias · AO4 · Cultura · Tendencias · Práctica de examen

March 11th 2020



Jaime Gutiérrez
rtve.es
07-03-20

La igualdad

Hace ahora dos años, España vivía su primera gran huelga feminista. Aquel 8 de marzo de 2018, 5,9 millones de personas participaron en los paros y 370.000 salieron a las calles solo en Madrid y Barcelona para reivindicar el final de la brecha salarial, del acoso y de la violencia contra las mujeres. El movimiento feminista quiere ampliar el concepto de violencia de género, eliminar estereotipos y dar cumplimiento real a las leyes.



Big feminist strike

Pay gap

Harassment

Gender violence



Isabel Vicente
Información
22-01-17

La familia

La familia ya no es lo que era. Solo con echar un vistazo a su entorno social puede cualquiera constatar la evolución que ha sufrido la familia en una generación. Hogares unipersonales, parejas del mismo sexo o diferente con o sin hijos, viviendo juntas o separadas, divorciados, familias reconstituidas con parejas que aportan hijos de parejas anteriores... El viejo modelo de la familia extensa donde convivían el matrimonio con hijos y abuelos está en vías de extinción pero estos nuevos modelos tienen ventajas como la independencia.



To glance

Social surroundings

To confirm

On the road to extinction



Ana Carro
La Opinión
08-02-20

El botellón

Recuerdan las noches sin dormir. Hace trece años, los vecinos de la plaza del Humor lucharon contra el botellón. Salieron en la calle a manifestarse y consiguieron que esta práctica desapareciese de la zona. "Sabemos que es complicado, pero en otros países esto no existe", apunta Beatriz, una de las vecinas que encabezó las protestas en 2007. Ella confirma que "la clave del éxito" fue el movimiento vecinal. "Nos unimos todos".



They fought

To protest

Led the protests

The key to success

Práctica

Decide si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). En el caso de que sean falsas, corrígelas en español.

1. Las mujeres españolas cobran más que los hombres.
2. El cambio que ha sufrido la familia en años recientes no es muy evidente.
3. Para generar cambios a nivel local es esencial una comunidad unida y proactiva.
4. La gran huelga feminista es un evento que no atrae a muchos participantes.
5. Los vecinos suelen estar desvelados a causa de los jóvenes quienes se reúnen en la calle.

Nº05

EL BOLETÍN

Noticias · AO4 · Cultura · Tendencias · Práctica de examen

March 18th 2020



Rosana Crespo
abc
11-03-20

Las Fallas

La Generalitat suspende las Fallas de Valencia por el coronavirus. Las Fallas 2020 quedan aplazadas. Una suspensión histórica motivada por la crisis del coronavirus, sin precedentes desde el año 1939 tras el paréntesis de la Guerra Civil, que afecta a una fiesta con un impacto económico cifrado en el entorno de los quinientos millones de euros y que afecta, además de la ciudad de Valencia, a otro medio centenar de municipios de la región.



Due to

Without precedents

An economic impact

Valued around



Marta del Amo
El Español
12-03-20

Los móviles

Si esta epidemia se está viviendo de una forma totalmente diferente a cualquier otra es gracias a la tecnología. Ningún otro brote en la historia ha podido ser investigado con tanto nivel de detalle y casi en tiempo real. Y, aunque disponer de tanta información está impulsando la alarma y ansiedad, también permite que las investigaciones para desarrollar una vacuna estén avanzando más rápido que nunca. Si existen apps para controlar las finanzas, pedir comida e incluso para meditar, ¿por qué no hay una para gestionar a los enfermos de Covid-19?



In a totally different way

No other outbreak

To develop a vaccine

To manager the ill



Elisa Pont
La Vanguardia
11-02-20

La xenofobia

La alarma global provocada por la aparición del coronavirus en la ciudad china de Wuhan y su propagación a otros países tiene efectos más allá de la salud de las personas. El miedo generalizado está provocando actitudes xenófobas y discriminatorias hacia la población asiática en países occidentales. Esto se debe, en parte, a la falta de información y la propagación de noticias falsas que circulan por la red, que extienden rumores y mentiras sobre el virus.



Beyond

The widespread fear

Towards

This is due

PRÁCTICA

Responde a las preguntas siguientes **en español**. Puedes utilizar palabras tomadas del texto pero no debes copiar frases palabra por palabra.

1. ¿Cuáles son las consecuencias de la suspensión de fiestas y las cancelaciones de vuelos?
2. ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de la tecnología a la hora de combatir el brote?
3. ¿Crees que los gobiernos europeos han tomado las medidas necesarias para salir adelante?



EL BOLETÍN

Noticias · AO4 · Cultura · Tendencias · Práctica de examen

March 18th 2020



Begoña Piña
Público
13-03-20

El cine

El cine español cruza los dedos. La crisis del coronavirus pone a los diferentes sectores del cine español ante una situación delicada. Rodajes suspendidos, estrenos aplazados, festivales cancelados y limitación de entrada a las salas preocupan gravemente al sector. Entre el 28 de febrero y el 4 de marzo los cines recaudaron 8.280.943 euros. Desde el pasado viernes 6 de marzo al miércoles 11, la cifra descendió a 7.233.286.



Crosses its fingers
Filmings suspended
Seriously worry
Took in



Marta Villena
Verne
17-03-20

Las redes sociales

El director general de la Organización Mundial de la Salud ha aplaudido en Twitter la actitud de los vecinos. La declaración del estado de alarma que ha confinado a los españoles en sus casas y el ejemplo de los vídeos e imágenes que llegan de Italia (donde sufren la misma situación) ha despertado el ingenio de mucha gente. Las redes sociales se han inundado estos días con vídeos de conciertos vecinales desde los balcones, partidos de pádel de ventana a ventana, o juegos como el Veo Veo o el bingo a gritos entre varios bloques de edificios.



The attitude
That has confined
Has awoken the ingenuity
I spy (the game)



Cristian Sirouyan
Clarín
25-03-20

El tabaquismo

El humo del cigarrillo puede transportar coronavirus y afectar también a los fumadores pasivos. Cualquier persona sana que inhala el aire expirado por un fumador corre el riesgo de ser contagiado por coronavirus, según alertan varios especialistas en todo el mundo. "Cuando los pulmones están expuestos a una gripe u otra infección, los efectos adversos para los fumadores son mucho más serios que para el resto",



Passive smokers
Runs the risk
Are exposed to flu
Than for the rest

PRÁCTICA

Empareja las frases de la izquierda con las de la derecha. **Sobran dos.**

- | | |
|--|---|
| 1. A principios de marzo el numero de personas | A. significa que todavía pueden divertirse y bromear. |
| 2. El hecho que muchos españoles tienen balcón | B. un fumador puede transportar coronavirus. |
| 3. Los expertos señalan que el aire expirado por | C. no se permite salir de casa en Madrid. |
| | D. quienes fueron al cine bajó. |
| | E. se quedan en casa a causa del estado de alarma. |



El Boletín

Tendencias
Noticias
Cultura
AO4
Práctica

April 1st 2020



Toni Garcia
Vogue
10-03-20

Las películas

Guillermo del Toro se ha convertido en uno de los realizadores más perseguidos de Hollywood. En España se le conoce bien, no solo porque compartimos lengua común, sino porque él del otro lado del Atlántico rodó en nuestro país una de sus mejores películas: El laberinto del fauno, un filme de género fantástico que le daba una maravillosa vuelta de tuerca al universo de la guerra civil española.



Has become
He is well-known
But rather because
A twist



Javier Becerra
La Voz de Galicia
31-03-20

Los jóvenes

En Galicia la edad media de inicio en el consumo del alcohol está en los 13,4 años. Entre los 12 y los 18 años lo han consumido alguna vez en su vida un 58,7 % de los jóvenes. Y un 37,9 % afirma haberlo hecho en el último mes. El estudio, elaborado con 3.714 cuestionarios realizados en 37 centros escolares de Galicia, apunta que, después del alcohol, la siguiente sustancia que aparece es el tabaco. Los que han fumado alguna vez en su vida (un 34,7 %) arrancan, como media, a los 13,6 años.



The average age
Some time in their life
Carried out in
They start



Iván Gil
El Confidencial
11-02-20

El acoso

El Gobierno pondrá a disposición de las víctimas de violencia de género o explotación sexual alojamientos turísticos si se considera que están en riesgo y en el caso de que no haya plazas disponibles durante el estado de alarma en los centros habitualmente designados para ello. La medida impulsada desde el Ministerio de Igualdad, que dirige Irene Montero, se aprobará este martes en el Consejo de Ministros.



To make available
They are at risk
In the case there aren't
Will be passed

Práctica

Decide si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). En el caso de que sean falsas, corrígelas en español.

1. El director rodó *El Laberinto del Fauno* en su país de origen, es decir, en México.
2. Más de la mitad de jóvenes gallegos afirman haber consumido alcohol alguna vez en su vida.
3. El alojamiento para las víctimas de violencia de género es solo para los turistas que lo han sufrido.
4. Guillermo del Toro es un realizador popular en Hollywood.
5. Los jóvenes gallegos suelen fumar el tabaco después de beber alcohol.

Extra.

Translate the articles into English to demonstrate you have fully understood them.



Boletín

Abril 2020



Ana Torres Menárguez
El País
09-04-20



Javier Lorente
El País
21-04-20



Manu Balanzino
TheGourmetJournal
21-04-20

La educación

¿Qué va a pasar con el alumnado que no puede acceder a la educación a distancia?, lanzaba el miércoles Leticia Cardenal, presidenta de la Confederación española de padres y madres de alumnos de la escuela pública (Ceapa). Acusan al Consejo de haber "dado la espalda" al alumnado afectado por la brecha digital y de no haber puesto sobre la mesa ideas para solucionar esa situación. El 10% de los estudiantes no tienen Internet en casa.



The student body

To access

Distance education

Of having turned their back

The digital gap

Los Sanfermines

Los Sanfermines se cancelan por el coronavirus. El Ayuntamiento de Pamplona no concreta una fecha para su celebración. La última vez que las fiestas se suspendieron por completo fue en 1938 por la Guerra Civil. Más allá de la consecuencia emocional, las fiestas también tienen un importante impacto económico. En el mismo momento de anunciar la suspensión, el ayuntamiento ha publicado en sus redes digitales un video en castellano, euskera, inglés y francés con el título "En cuanto podamos, los viviremos".



Are cancelled

Due to

Economical impact

The council

As soon as we can

La comida

Comida a domicilio, ¿El futuro de la hostelería en España? En los últimos años, el servicio de comida a domicilio ha aumentado progresivamente a nivel mundial. El cambio de hábitos de los consumidores y las aplicaciones móviles son algunos de los motivos que han obligado a muchos restaurantes a instaurar el 'delivery' (encargo a domicilio). España se sitúa en el puesto 17 de la lista de los países con más consumo de comida a domicilio.



Food delivery

In the last few years

Has progressively grown

The change of habits

Spain is placed

Responde a las preguntas siguientes **en español**. Puedes utilizar palabras tomadas del texto pero no debes copiar frases palabra por palabra.

1. ¿Cuál es el problema que Leticia Cardenal quiere que solucionen?
2. ¿Cómo sabemos que Los Sanfermines es un festival que atrae a los turistas?
3. ¿Por qué ha aumentado la popularidad de la comida a domicilio en España?

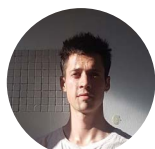
Extra.

Practise your writing by translating the articles into English. Remember that translation forms a part of your exam.

Boletín

Edition nine

Abril 2020



Marc Andreu
Timeout
24-04-20

Rosalía

La situación sanitaria en la que nos encontramos ha pillado a Rosalía trabajando en Miami. La cantante no ha desaprovechado el tiempo y ha dedicado estos días de reclusión a seguir con sus proyectos, entre ellos a la publicación de su último single, 'Dolerme', o la colaboración con Billie Eilish. Como era de esperar, no ha defraudado a sus fans y ha seguido ofreciendo contenido de gran valor a través de sus publicaciones de Insta.



Hasn't wasted

Continue with

As expected

She hasn't let down



Carolina Mena Saravia
VocesCríticas
26-04-20

Guernica

La ciudad vasca de Guernica conmemora el 83º aniversario del bombardeo con una urbe vacía por los efectos del aislamiento producido por la pandemia del coronavirus. La ciudad vasca tuvo efectos devastadores en un desgarrador episodio de la Guerra Civil española. El recuerdo en este año no es uno más, es el recuerdo en el silencio, en la soledad de la pandemia actual causada por el COVID-19. Este suceso es doblemente conocido y evocado por la obra del pintor Picasso, en su célebre "Guernica".



Bombing

An empty city

Harrowing episode

This event is



Gerrard Cañellas
diarimes
23-04-20

Sant Jordi

Sant Jordi había sido, hasta ahora, uno de los días señalados de la cultura catalana que se esperaba con más impaciencia. Primavera, buen tiempo (a menudo), libros, rosas, besos, amor y amistad. Pero aunque el enemigo invisible no permitiera a los catalanes celebrar como se merece, estos no se quedaron de brazos juntos y, a pesar de las dificultades, disfrutaron de un Sant Jordi reinventado.



Catalan culture

Books, roses, kisses, love.

As deserved

They enjoyed

Práctica

lanzar
sus
grabar
pueblo
pesar
bombardeo
principios
que

Palabras

Completa las frases escogiendo palabras de la caja. **Sobran dos.**

1. A **1** de la pandemia, Rosalía sigue creando y compartiendo contenido.
2. La cantante Rosalía acaba de **2** su nuevo single llamado *Dolerme*.
3. El pintor Picasso fue inspirado por el **3** de Guernica en 1937.
4. Durante la Guerra Civil, los nazis destruyeron el **4** de Guernica.
5. El día de Sant Jordi es una celebración **5** tiene lugar en Cataluña
6. Este año los catalanes tuvieron que celebrar desde **6** balcones.

Extra.

Practise your writing by translating the articles into English. Remember that translation forms a part of your exam.